



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK IX. - č.05/2026



OZNAMY NA 4. NEDELĽU V CEZROČNOM OBDOBÍ “A” 01. - 08. 02. 2026



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 01.02.	4.NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ	
	13.30 – 13.50 14.00 – 15.00 15.00 – 16.45	ruženec + spovedanie svätá omša – <i>slovensko-česky</i> stretnutie pri káve a čaji v Church Hall
pondelok 02.02.	Obetovanie Pána <i>sviatok</i>	
	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00 20.00 – 20.15	spovedanie svätá omša – <i>slovensky</i> svätoblažejské požehnanie
utorok 03.02.	Sv. Blažej, biskupa a mučeníka <i>ľubovoľná spomienka</i>	
streda 04.02.	féria v Cezročnom období	
štvrtok 05.02.	Sv. Agáty, panny a mučenice <i>spomienka</i>	
piatok 06.02.	Sv.Pavla Mikiho a spoločníkov, mučeníkov <i>spomienka</i>	
	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00 20.00 – 20.30	spovedanie svätá omša – <i>slovensky</i> moderovaná adorácia pred sviatosťou Oltárnou s požehnaním na záver
sobota 07.02.	féria v Cezročnom období	
nedeľa 08.02.	5.NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ	
	13.30 – 13.50 14.00 – 15.00 15.00 – 16.45	ruženec + spovedanie svätá omša – <i>slovensko-česky</i> stretnutie pri káve a čaji v Church Hall

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.



Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuváženým a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme.



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

- PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY
- DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA
- TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI
- PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU
- DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ
- DRUHÁ KAPITOLA: „MILOVAŤ BUDEŠ SVOJHO BLÍŽNEHO AKO SEBA SAMÉHO.”
- 6. článok: ŠIESTE PRIKÁZANIE

I. „MUŽ A ŽENU ICH STVORIL...” II. POVOLANIE K ČISTOTE III. MANŽELSKÁ LÁSKA

2360 Sexualita je zameraná na manželskú lásku muža a ženy. V manželstve sa telesná intimita manželov stáva znakom a zárukou ([1601](#)) duchovného spoločenstva. Manželské zväzky medzi pokrstenými sú posvätené sviatosťou.

2361 „Sexualita, prostredníctvom ktorej sa muž a žena navzájom odovzdávajú úkonmi, ktoré sú vlastné a vyhradené manželom, vôbec nie je iba čosi biologické, ale sa týka najvnútornejšieho jadra ľudskej osoby ako takej. ([1643](#), [2332](#)) Sexualita sa realizuje skutočne ľudským spôsobom len vtedy, ak je integrálnou súčasťou lásky, ktorou sa muž a žena úplne zaväzujú jeden druhému až do smrti.“

„Tobiáš vstal z lôžka a povedal Sára: ([1611](#)) ‚Vstaň, sestra! Modlime sa a prosme nášho Pána, aby nám preukázal milosrdenstvo a spásu.‘ Ona vstala a začali sa modliť a prosiť Pána, aby im daroval spásu. Začali slovami: ‚Zvelebený buď, Bože našich otcov... Ty si stvoril Adama a

utvoril si Evu, jeho ženu, aby mu pomáhala a podporovala ho. Z oboch vzišlo celé ľudské pokolenie. Ty si povedal: „Nie je dobre človeku samému; urobme mu pomoc ktorá mu bude podobná.“ Teraz si neberiem túto moju sestru z chlipnosti, ale s čistým úmyslom. Zmiluj sa dobrotivo nado mnou i nad ňou, aby sme sa spoločne dožili staroby: Nato obaja povedali: „Amen, amen!“ A potom celú noc spali“ ([Tob 8,4-9](#)) .

2362 „Úkony, ktorými sa manželia intímne a čisto medzi sebou spájajú, sú čestné a dôstojné a, ak sa konajú spôsobom skutočne ľudským, vyjadrujú a napomáhajú vzájomné darovanie sa, ktorým sa navzájom radostne a vďačne obohacujú.“ Sexualita je prameňom radosti a potešenia:

„Sám Stvoriteľ... ustanovil tiež, aby manželia v tejto úlohe [plodenia] nachádzali rozkoš a šťastie tela i ducha. Manželia teda nerobia nič zlé, keď túto rozkoš hľadajú a tešia sa z nej. Prijímajú to, čo im Stvoriteľ určil. Ale aj manželia sa musia vedieť udržať v medziach správnej umiernenosti.“

2363 Spojením manželov sa uskutočňuje dvojaký cieľ manželstva: dobro samých manželov a odovzdávanie života. Tieto dva významy alebo hodnoty manželstva nemožno oddeliť bez toho, aby sa nenarušil duchovný život manželov a nevystavili sa nebezpečenstvu dobrá manželstva a budúcnosť rodiny.

Manželská láska muža a ženy je tak postavená na dvojitej požiadavke vernosti a plodnosti.

VYHLÁSENIE ROKU SVÄTÉHO FRANTIŠKA

DEKRÉT

PRI PRÍLEŽITOSTI OSEMSTÉHO VÝROČIA SMRTI
SVÄTÉHO FRANTIŠKA Z ASSISI
JE VYHLÁSENÝ MIMORIADNY JUBILEJNÝ ROK,
KU KTORÉMU SA VIAŽU ÚPLNÉ ODPUSTKY.

----- *pokračovanie dekrétu* -----

Tieto výnimočné slová, ktoré sa nachádzajú v známom Liste ministrovi Epistolaad quendamministrum, svätý František neposkytuje len útechu a rady neznámemu bratovi, ale zároveň vymedzuje a zdôrazňuje základný pojem milosrdenstva, s ktorým sú neoddeliteľne spojené odpustenie a zhovievavosť. Je to odpustenie, to známe odpustenie z Assisi „Perdono d'Assisi“, či odpustky z Porciunkuly“ „Indulgenza della Porziuncola“, ktoré Pápež Honorius III. výnimočne udelil priamo Františkovi pre tých, ktorí sa vyspovedajú, pristúpia ku sv. prijímaniu, a 2. augusta navštívia starobylý kostolík pri Assisi, postavený 800 rokov predtým na malom kúsku zeme „piccola porzione di terra“ (odtiaľto pochádza meno Porziuncola). S rovnakou veľkorysou horlivosťou a radosťou, akú prejavil Svätec, keď Kristov zástupca vypočul jeho prosbu a ktorou žiaril keď davu prítomnému pri posvätení Porciunkuly, oznámil udelenú milosť, jeho svätosť Pápež Lev XIV., služobník našej viery a našej radosti, stanovuje, že od 10. januára 2026, súčasne s ukončením riadneho jubilea, až do 10. januára 2027, je vyhlásený mimoriadny Rok svätého Františka, v ktorom sa každý verný kresťan, podľa príkladu svätca z Assisi, má stať príkladom svätého života a trvalým svedkom pokoja.

Na dosiahnutie stanovených cieľov udeľuje Apoštolská penitenciária prostredníctvom tohto dekrétu, vydaného v súlade s vôľou Najvyššieho Pontifexa pri príležitosti Roku svätého Františka, úplné odpustky za obvyklých podmienok (svätá spoveď, sväté prijímanie a modlitba na úmysel Svätého Otca), ktoré možno obetovať aj za duše v očistci:

1) členom:

- františkánskej rodiny prvého, druhého a tretieho rádu, rehoľného aj svetského;
- inštitútom zasväteného života, spoločenstvám apoštolského života a verejným, alebo súkromným združeniam veriacich, mužov a žien, ktorí dodržiavajú pravidlá svätého Františka alebo sa inšpirujú jeho spiritualitou alebo akýmkoľvek spôsobom pokračujú v jeho charizme;

2) všetkým veriacim bez rozdielu, ktorí sa zrieknu akejkoľvek pripútanosti k hriechu a zúčastnia sa slávania Roku Svätého Františka tak, že budú putovať do hociktorého františkánskeho chrámu, alebo na miesto kultu venované sv. Františkovi, alebo akýmkoľvek spôsobom s ním zviazané, hocikde na svete a zúčastnia jubilejných obrádov, alebo aspoň strávia primeraný čas v zbožnom rozjímaní a budú vzývať Boha, aby v ich srdciach vzbudil cit kresťanskej lásky k blížnym a úprimné želanie porozumenia a mieru medzi národmi a na záver sa pomodlia Verím v Boha, Otče náš, budú vzývať Pannu Máriu, svätého Františka z Assisi, svätú Kláru a všetkých svätých františkánskej rodiny.

Starí a chorí, ale aj tí, ktorí sa o nich starajú, ako aj všetci, ktorí z vážnych dôvodov nemôžu opustiť svoj domov, môžu tiež získať úplné odpustky, ak sa zrieknu akejkoľvek pripútanosti k hriechu a majú úmysel splniť tri obvyklé podmienky hneď, ako to bude možné, ak sa duchovne pripoja k oslavám jubilejného roka svätého Františka a obetujú milosrdnému Bohu svoje modlitby, bolesti a utrpenie.

Aby sa táto príležitosť dosiahnuť Božiu milosť prostredníctvom moci kľúčov Cirkvi mohla ľahšie realizovať, pápežská penitenciária dôrazne žiada všetkých kňazov, rehoľníkov aj diecéznych, ktorí disponujú príslušnými právomocami, aby ochotne, veľkoryso a s milosrdným srdcom podujali na vysluhovanie Sviatosti zmierenia.

Tento dekrét platí pre Rok svätého Františka. Napriek akýmkoľvek opačným ustanoveniam.

Dané v Ríme, v sídle Apoštolskej penitenciárie, 10. januára, na vigíliu sviatku Krstu Pána.

L. + S.

Prot. N. 03069/2025-1360/25/I

BIBLICKÉ STRETNUTIE



Pozývame Vás na biblické stretnutie,
ktoré sa uskutoční
22.februára 2025 popoludní
u našej sestry Mišky doma.
Viac informácií bližšie k termínu.

Všetci ste srdečne vítaní. Tešíme sa aj na Teba.

Téma – BIBLIA ZA ROK - VZÁJOMNÉ ZDIELANIE.



Otvorené biblické stretko na London Bridge

MASS OF THANKSGIVING



Vo štvrtok 5. februára o 17:30 sa vo Westminstersej katedrále uskutoční ďakovná svätá omša za službu arcibiskupa Vincenta Nicholasa. Ak sa Vám dá, prídte aj vy prejaviť Bohu svoju vďačnosť za dar, ktorým bol Arcibiskup Vincent pre našu cirkev a aj našu slovenskú komunitu.

NÁSTENNÝ KALENDÁR SCM K DISPOZÍCII



Kalendár 2026
SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
www.scm-london.org

Slovenská katolícka misia v Londýne vydala – ako každý rok – nástenný kalendár, ktorý je teraz k dispozícii pre záujemcov. Nástenný kalendár je nepredajný, odporúča sa príspevok na pokrytie nákladov na výrobu kalendára (£ 8).

Nech poslúži ako vhodný darček, dekoračný predmet, či reprezentačná pozornosť alebo jednoducho praktická duchovná pomôcka pre každodenný život.

PROSÍME TIEŽ DONOROV KTORÍ SI EŠTE NEVYZDVIHLI SVOJ KALENDÁR, ABY SA PRIHLÁSILI. ĎAKUJEME

A THEATRE SHOW BY SLOVAK THEATRE LONDON

THE STREETS OF LONDON ARE PAVED WITH GOLD



EXCLUSIVE PREMIERES

31 JANUARY & 1 FEBRUARY 2026, 7 PM

KING ALFRED PHOENIX THEATRE

IVY WOOD , N END RD, NW11 7HY , LONDON

5 finančných partnerov



**GRANDE
PRE SLOVÁKOV
ŽIJÚCICH
V ZAHRAŇANCI**



**SLOVAK
THEATRE
LONDON**



**THE
KING ALFRED
PHOENIX**

The BUSINESS

**BOOK YOUR
TICKETS**



PART OF THE
PROJECT

**101 SLOVAK
and CZECH
PORTRAITS
of BRITAIN**

PODPORA SCM V ROKU 2026

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoraálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorázové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

**kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.**

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
25/01/2026

Zbierka : £ 80.00

GA obálky : £ 385.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné:
Pán Boh odplati!**

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke
a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

**Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 01.02. – Tatiana
- 02.02. – Erika, Erik
- 03.02. – Blažej
- 04.02. – Veronika
- 05.02. – Agáta
- 06.02. – Dorota
- 07.02. – Vanda
- 08.02. – Zoja



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org

 Slovak Catholic Mission in London
© London 2026